

## ሕዙን

part. *tristis*, *maestus* : ብእሲ : ሕዙን : ἄνθρωπος ἐν πικρίᾳ ψυχῆς ὧν Sir. 7,11; ሕዙናን : ገጽካሙ : σκυθρωπὰ τὰ πρόσωπα Gen. 40,7; ልብ : ሕዙን : καρδία ἀπειθοῦσα Deut. 28,65; ልብ : ሕዝንት : καρδία λυπηρά Prov. 26,23; ነፍስ : ሕዝንት : ἐν στενοῖς Bar. 3,1; Sir. 4,2; 4 Esr. 9,41; 4 Esr. 10,10; 4 Esr. 13,19; (ወቦ : እም-ሰቴ-ቶ-ሙ : ሕዙናን : , omissum in libr. Laur.); ሕዙን : ወትኩዝ : 3 Reg. 20 (gr. 21),43; ሕዙናን : በእንቲአሁ : *eum lugentes* Genz. f. 81; ኩሉ : ሕዙነ : መንፈስ : πᾶς κατῶδυνος ψυχῆ 1 Reg. 22,2.

### TraCES en

*həzun*, *həzun*, fem. ሕዝንት : *həzənt*, Pl. ሕዙናን : *həzunān*, fem. ሕዙናት : *həzunāt*

### Grébaut

ሕዙን : *həzun*, Pl. ሕዙናን : *həzunān* «*affligé, chagriné*» — አዘንተኛ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 28r. ሕዝንት : *həzənt* fem. , Pl. ሕዙናት : *həzunāt* «*affligée, chagrinée*» — አዘንተኛፆት : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 28r. Grébaut 1952, 59 ገዙነ : ልብ : *həzuna ləbb* «*affligé*» ኢትኩን : ገዙነ : ልብ : በከመ : ትኄሊ : አንተ : ወትብል : በእንተ : ጎጢአትዮ : ኢባረከኒ : ዝንቱ : አረጋዊ ። Zotenberg 1883, 257, vid.ልብ : Grébaut 1952, 33

### Leslau

ሕዙን *həzun sad, grieved, sorrowful, distressed, who is in mourning* Leslau 1987, 254a

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 2.6.2023
- Magdalena Krzyżanowska *correctuion* on 2.6.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added fem* on 2.6.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added compound* on 9.12.2022
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016